



A.S.P.E.N.
Associazione Sarde Per
l'Enogastronomia Nazionale



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO REGIONALE DEL TURISMO, ARTIGIANATO E COMMERCE

SARDEGNA
isola senza fine



Banco di Sardegna s.p.a.
BPER Gruppo



Il viaggio nel Cuore della Sardegna
The journey into the Heart of Sardinia

Primavera

10^a EDIZIONE

nel Marghine, Ogliastra e Baronia



CORTIGGIAS DE

LOTZORAI

28 • 29 maggio 2016



Comune di Lotzorai - Foto A. Basso

Ad un chilometro dalla costa, tra il fiume *Pramaera* e il Rio Girasole, circondato dal massiccio del Monte Oro sorge Lotzorai, delizioso comune dell'Ogliastra. Dal '600 a.C. fu sede di un insediamento punico e poi romano, testimoniato dalla costruzione di un tempio sulla collina sui cui resti venne edificata, in epoca medievale, una fortificazione chiamata *Ogliastru Castrom*, conosciuta oggi col nome di *Castello della Medusa*. Il centro abitato si caratterizza per la presenza di strette strade che si intrecciano di continuo, su cui si affacciano grandi case dagli ampi cortili.

Lotzorai, a lovely municipality of Ogliastra, is situated 1km from the coast, between the rivers Pramaera and Rio Girasole and surrounded by the Mount Oro massif. It was first a Punic and then a Roman settlement, as witnessed by the construction of a temple on the hill. During the medieval period, a fortification called Ogliastru, now known as Castello della Medusa (Medusa's Castle), was built on the remains of the temple. The town centre is characterised by narrow streets constantly intertwining, while big houses with large courtyards are overlooking.

Nel suo territorio sono presenti alcune *domus de janas*, la necropoli prenuragica di *Tracucu-Genna 'e Tramonti* e la chiesa medievale di Sant'Elena. Di fronte alla spiaggia di Lotzorai, immerso in un mare cristallino e dai fondali colorati si trova l'isolotto d'Ogliastra, splendida massa di granito porfirico rosa alta 47 metri ed estesa oltre 10 ettari. Oasi speciale per gli amanti della natura, l'isolotto d'Ogliastra ospita colonie di uccelli di varie specie. Infine, il parco fluviale del fiume *Pramaera* e la sua foce sono l'habitat ideale di numerose specie acquatiche.

In the Lotzorai territory, there are some Domus de Janas, the pre-nuragic necropolis of Tracucu-Genna 'e Tramonti and the Medieval church of Saint Helena. Facing the Lotzorai beach, in a clear blue sea with a colourful seabed, is the little island of Ogliastra, a 47-metre pink porphyry granite, extending for 10 hectares. A special oasis for nature lovers, the little island of Ogliastra houses many bird colonies. The Pramaera river park and its mouth are the perfect habitat for numerous aquatic species.

PROGRAMMA

Sabato 28 maggio

Ore 9.00

"I cinque sensi", a cura dei bambini della Scuola dell'infanzia insieme al maestro Ignazio Lepori | Piazza Repubblica

Ore 10.00

Apertura delle Cortiggias.

Ore 11.00

"Pittori e scultori a Lotzorai", in collaborazione con gli amici del Caffè dell'Arte di Cagliari | Centro storico.

Ore 11.00

Ciclo pedalata con visita alle domus de janas "La necropoli Genna 'e Tramonti, Fund'e Monti, in collaborazione con Agribike | Piazza Repubblica.

Ore 18.00

Festa in onore di S. Sebastiano, a cura dei Fedalis del '70, in collaborazione con la proloco di Lotzorai a seguire Santa messa in onore di S. Sebastiano | Chiesa Parrocchiale di S. Elena, Via IV Novembre

Ore 19.00

Tradizionale processione del Santo con i "bois Mudaus", i cavalieri con la partecipazione dei gruppi folk | Partenza dalla Piazza della Chiesa di S. Elena a Lotzorai, conclusione presso la piazza della Chiesa di S. Barbara a Donigala.

Ore 20.00

"Su Cumbidu": Is fedalis offriranno un rinfresco ai visitatori in onore del Santo a Donigala | Piazza Beato Angelico

Ore 21.00

Musica Etnica con esibizione degli organettisti del paese | Piazza Repubblica.

Domenica 29 maggio

Ore 09.30

Apertura delle corti.

Ore 10.00

"Pittori e scultori a Lotzorai", in collaborazione con gli amici del Caffè dell'Arte di Cagliari | Centro storico.

Ore 10.30

Sfilata e mostra delle auto d'epoca Fiat 500 | Piazza Repubblica.

Ore 18.00

Santa Messa | Chiesa di S. Elena.

Ore 19.00

Processione "Corpus Domini" | Centro storico.

Ore 21.00

SPETTACOLO | Piazza Repubblica.

Sabato e domenica presso la Cortiggia Secci sarà allestita la Mostra etnografica con esposizione del costume lotzoraese, nella cornice della tipica casa rurale.



PROGRAM

Saturday 28th May

9:00 a.m.

"I cinque sensi" (Five senses), by the nursery school children with teacher Ignazio Lepori | Piazza Repubblica

10.00 a.m.

Cortigias opening.

11.00 a.m.

"Pittori e scultori a Lotzorai" (Painters and sculptors in Lotzorai), in collaboration with Caffè dell'Arte of Cagliari | Town centre

11.00 a.m.

Bicycle ride and visit to the domus de janas "The necropolis of Genca e Tramonti, Fund e Monti", in collaboration with Agribike | Piazza Repubblica

6.00 p.m.

Festival in honour of Saint Sebastian, by Fedalis del '70, in collaboration with the Tourist Information Office of Lotzorai |

6.00 p.m.

Holy Mass in honour of Saint Sebastian | Parish Church of S. Elena, Via IV Novembre

7.00 p.m.

Traditional procession of the Saint with "bois Mudaus" - the knights - with folk groups | Starting from Piazza della Chiesa di S. Elena in Lotzorai, ending in Piazza della Chiesa di S. Barbara in Donigala.

8.00 p.m.

"Su Cumbidu": Is fedalis will offer refreshments to the tourists in honour of the Saint in Donigala | Piazza Beato Angelico

9.00 p.m.

Ethnic music with the organetto players of the town | Piazza Repubblica

Sunday 29th May

9.30 a.m.

Courtyards opening

10.00 a.m.

"Pittori e scultori a Lotzorai" (Painters and sculptors in Lotzorai), in collaboration with Caffè dell'Arte of Cagliari | Town centre

10.30 a.m.

Parade and exhibition of Fiat 500 vintage cars | Piazza Repubblica

6.00 p.m.

Holy Mass | Church of S. Elena

7.00 p.m.

"Corpus Domini" procession | Town centre.

9.00 p.m.

SHOW | Piazza Repubblica

On Saturday and Sunday, at the Cortiglia Secci there will be an Ethnographic Exhibition, with the traditional clothing of Lotzorai, in the setting of a typical rural house.

SCATTA LA PRIMAVERA!

Partecpa al concorso fotografico su
www.cuoredeillasardegna.it

Condividi con noi i tuoi momenti
più belli a Lotzorai
con l'hashtag

#PRIMAVERA2016LOTZORAI



Foto vincitrice Photosartest 2015
Autore: Michela Vergu

Per maggiori informazioni su "dove mangiare e dove dormire"
si rinvia alla cartina disponibile all'Infopoint
o al sito www.cuoredeillasardegna.it
Info: Giovanni U. Serra 3456069614 mail: lotzorai.comune@tiscali.it



GIRASOLE

16.17 aprile



LOCERI

24-25 aprile

LODÈ

30 aprile - 1 maggio



BOSA

7.8 maggio



ILBONO

14.15 maggio



TRIEI

14.15 maggio



POSADA

21.22 maggio



SINDIA

21.22 maggio



LOTZORAI

28.29 maggio



MACOMER

28.29 maggio



SINISCOLA

28.29 maggio



BAUNEI

4.5 giugno



LEI

4.5 giugno



OSINI

4.5 giugno



ARBATAX

11.12 giugno



BARI SARDO

18.19 giugno



BORTIGALI

18.19 giugno



URZULEI

18.19 giugno



BIRORI

25.26 giugno



LANUSEI

25.26 giugno



Primavera

nel Marghine, Ogliastra e Baronia

Dal 16 aprile al 26 giugno 2016
20 Paesi da scoprire in Primavera

From 16 april to 26 june 2016
Spring 2016 - Discover 20 Fascinating Villages



SCATTA LA PRIMAVERA!
Partecipa al concorso fotografico su
www.cuoredellasardegna.it